

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:
 Melilla, un mes 1'25 Ptas.
 Provincias, un trimestre 4'50 -
 Número suelto 0'90 -

Redacción y Administración:
 CALLE DE LA IGLESIA, NUM. 4.

ANUNCIOS:
PRECIOS CONVENCIONALES
 Pago anticipado

COMENTARIOS AL DISCURSO DEL PREFECTO DE ORÁN

II

Gran enseñanza encierra para los españoles uno de los párrafos del discurso pronunciado por el representante de la República francesa en Orán, con motivo del homenaje que la Cámara de Comercio española ofreció al ex-ministro de Agricultura D. Miguel Villanueva.

«Cuando se encuentran—decía Mr. de Malherbe—frecuentes vestigios de vuestra permanencia sobre esta tierra argelina, el observador deduce la siguiente enseñanza: Que para crear un establecimiento durable, no bastaba ser nación valerosa, henchida de grandes glorias militares; no bastaba haber sido la primera en rechazar la barbarie, sobre las riberas africanas del Mediterráneo y haber construido importantes fortificaciones. Era necesario todavía no haber luchado contra los odios atávicos de la raza que ocupaba el suelo donde se intentara poner la planta; y sobre todo, era necesario poder imponer con una paciencia á toda prueba, incalculables sacrificios de dinero.»

En el transcrito párrafo está condensada la crítica más severa que pudiera hacerse sobre el sistema de colonización seguido por España en todas épocas.

Entonces, y hoy, con más razón, por el férreo positivismo que domina á los pueblos; no basta para establecer dominio duradero sobre el país que se trata de colonizar, haber sido nación poderosa, ni poderse enorgullecer con gloriosas tradiciones, ni tener un magnífico pasado, ni brillante historia. Esto árguense carecen de valor en el moderno derecho internacional.

Francia en la Argelia; Inglaterra en la India y Holanda en sus numerosas colonias, nos dan el ejemplo; y sus procedimientos colonizadores, debían servirnos de pauta para el empeño que intentamos ahora acometer, y al que nos obliga el tratado franco-español.

Nosotros quisimos luchar en Africa sometiéndolo las conciencias y la libertad personal, rechazando el terror y la ignorancia, como elementos civilizadores, y tuvimos que dejar todo á Francia, para que ella realizara lo que nosotros no pudimos realizar. ¡Que verdad más amarga!

Cuatro siglos llevamos dominando en Cádiz y Melilla y en tan gran espacio de tiempo, no hemos podido llevar nuestro comercio ni

nuestra industria á los territorios limítrofes y años y años hemos luchado contra el moro considerándolo como enemigo de nuestra raza, como enemigo de nuestra religión.

«Era necesario—dice Mr. Malherbe—haber gastado mucho dinero, y nosotros en estas plazas africanas, hemos gastado no poco y sacrificando muchas vidas; más en acciones guerreras, en vez de haberlo empleado en atraerlos á las kábilas fronterizas por el dinero, respetando sus costumbres y sus tradiciones.»

El gran problema de la colonización está condensado principalmente en la feliz frase del Prefecto; en tener paciencia para imponer, incalculables sacrificios de dinero.

Si queremos convertir á estas plazas en grandes centros comerciales, es preciso gastar mucho, y tener paciencia para esperar el día en que en esos gastos sean reproductivos.

Las empresas que pueden acometerse tomando como base Melilla y Cádiz, no son negocios mercantiles de rápidos rendimientos, son empresas cuyos frutos se han de obtener con paciencia y á largo plazo, pero cuyos rendimientos habrían de compensar con creces el capital invertido y el tiempo durante el cual no reportó utilidades.

El ilustre escritor Eugenio Sellés, haciendo un paralelo entre los colonizadores viejos y los colonizadores nuevos, decía, refiriéndose á los primeros. ¿Cómo conquistaban? «Con traiciones y engaños ó con castigos, atropellos y crueldades. Captando los cuerpos sin captar las almas; tomando la tierra sin tomar su ambiente; robando los tesoros sin robar el cariño de los indígenas.»

«¿Qué llevaban las naves y qué desembarcaban? ¿Llevaban frailes y soldados aventureros fanáticos, codiciosos ú holgazanes?»

«¿Qué desembarcaban? Antes que todo una cruz y una espada.»

«Y así los colonizadores eran tenidos como una plaga caída sobre el país, pero nunca amados como nuevos compatriotas, que venían á mezclar su sangre, sus intereses y sus afectos con el pueblo antiguo.»

«Y hablando de los segundos, de los modernos colonizadores decía. ¿Qué llevaban las naves y que desembarcaban? Llevaban unas veces hombres doctos, gentes iniciadas en los secretos de la Naturaleza, que iban á estudiar el clima, la composición y las propiedades de las tierras vírgenes, para ensayar su cultivo apropiado; á minar el subsuelo para conocer los metales que contenía en

«sus entrañas. Otras veces industriales prácticos, para poner en explotación los productos estudiados por los sabios. Otras veces fabricantes, para aprovechar las materias producidas por las industrias rústicas y convertirlas en géneros elaborados. Otras veces comerciantes, para dar movimiento á aquella producción y transportarla á los mercados europeos, cargando de retorno productos de Europa para los mercados indígenas.»

«Y siempre hombres útiles, legiones de trabajo, familias que marchaban para no volver con la ganancia, sino para fundar allí nueva patria y mezclar y confundir en ella la civilización que llevaban con la sangre y los intereses que allí vivían.»

«¿Que desembarcaban? Instrumentos de ciencia, aparatos de ingeniería, maquinarias para la fabricación, herramientas para las edificaciones, aperos de labranza para el cultivo de la tierra.»

«¿Qué construían antes que todo? Un molino y una factoría.»

«¿Cómo conquistaban y catequizaban? Con la vara de medir por espada y la balanza de pesar por cruz. Interesando á las colonias en los negocios; atrayéndolas en el lucro; respetando su conciencia religiosa, sus costumbres y tradiciones, su libertad.»

«¿Qué importaba á los colonizadores que los colonos rezasen al sol, á Brahma ó á Alah cuando acababan su trabajo del día? ¿Qué les importaba que vistieran ropas anchas ó estrechas, cortas ó largas, si les pagaban bien las telas?»

El Prefecto de Orán condensó en pocas palabras las ideas sustentadas por el ilustre pensador español.

Los demás párrafos de sus discursos no tienen la importancia del comentado.

El Prefecto dijo, que las relaciones entre españoles y franceses son cordiales, que Francia se enorgullece de practicar una gran hospitalidad; que su nación no olvida que hemos sido los españoles sus más útiles colaboradores, que jamás solicitará de los bravos hijos de la Iberia en compensación de los beneficios que le ha concedido, renuncien á su patria y olviden á su bandera.

Pero en contraposición con esta palabra de afecto, otros párrafos contienen reticencias molestas para nuestros compatriotas; como lo son el afirmar, que los brazos españoles les eran tan necesarios para la roturación de terrenos, como los brazos marroquíes para la recolección de las mieses, y el temor que algunos franceses tienen, de que se hizo eco, referente á que los españoles natu-

ralizados, no tuvieran suficiente preparacion para el uso de los derechos políticos, sin pasar por las mismas evoluciones políticas que los franceses.

El Sr. Villanueva habrá tomado buena nota de las manifestaciones de Mr. de Malherbe y seguramente las tendrá muy en cuenta cuando sea llamado á los consejos de la Corona; ó cuando desde los escaños del Congreso, tenga que intervenir en los debates que se susciten sobre las cuestiones africanas.

Su viaje á la Argelia, puede como dijimos, ser el punto de partida para que se borren absurdas diferencias entre españoles y franceses y del mismo modo, sus viajes á Melilla y las enseñanzas que de aquellos ha sacado, serán de indiscutibles ventajas para el porvenir de esta plaza y para el general de España en Marruecos, pues al Sr. Villanueva lo consideramos, no como defensor de intereses pequeños, sino de los grandes intereses nacionales; que están muy por cima de todo otro interés particular.

Carta abierta

Sr Director de EL TELEGRAMA DEL RIF

Muy señor mio y distinguido amigo: En el número de su ilustrado periódico, correspondiente á la noche del sábado 22 del actual, apareció un pequeño artículo, en el que con motivo del incendio en la noche del viernes último se hacen atinadas consideraciones, acerca del servicio de incendios de Melilla. Pero falta algo que añadir para mayor claridad del asunto, y esto es lo que me propongo hacer en pocas palabras.

Cuando entró en funciones la actual Junta de Arbitrios, el material de incendios, dejaba mucho que desear; aparte una bomba y los embos de lona, todo lo demás se hallaba inservible ó en muy mal estado. Preocupada la Junta de tal situación, acudió á remediarla, empezando por establecer el Parque para incendios en local adecuado, ordenando el arreglo y recomposición de aquel material que estaba en condiciones para ello; adquiriendo muchos aparatos y utensilios nuevos; y redactando un Reglamento para la creación de una brigada de bomberos, que en caso necesario pudiera manejar el material con la debida competencia.

El Reglamento se remitió á la aprobación del Excmo. Sr. Ministro de la Guerra, quien por R. O. aprobó la existencia del mencionado Parque para incendios, pero desechó la creación de la brigada de bomberos, indicando que la Junta podría, cuando lo necesitara, disponer del personal que actualmente tiene á sus órdenes.

Es decir, que Melilla, gracias á la Junta de Arbitrios, cuenta con un buen material de incendios; y gracias á la antedicha Real Orden del señor general Linares, está falta de un personal diestro y ejercitado que sepa manejar aquel material.

Para concluir diré á usted, que hace pocos días, á propuesta del mismo señor vocal, á que alude el citado artículo de EL TELEGRAMA, la Junta de Arbitrios acordó reiterar la petición, al actual Sr. ministro de la Guerra, para formar una brigada de bomberos.

Dándole gracias anticipadas por la inserción de esta carta, se repite de usted atento amigo y s. s. q. b. s. m., Pablo Vallesca.

NOTICIAS

Saludo

El general Segura telegrafió anteayer al

Excmo. Sr. Gobernador Militar interino rogándole que en su nombre saludara á la guarnición de Melilla y á la de los presidios menores.

Desgraciado accidente

En el Circo, durante la función de tarde ocurrió el domingo un sensible accidente.

Encontrándose las hermanas Fessi haciendo sus difíciles trabajos en el doble trapecio, cayó á la pista una de ellas, con gran alarma del público á quien impresionó mucho el suceso.

Por fortuna no tuvo la caída funestas consecuencias. Una de las artistas sufrió la rotura de dos dientes y la otra ligera conmoción cerebral de la que se repuso á los pocos minutos, gracias á los auxilios que le prestó el inteligente médico militar D. Eulogio del Valla.

La velada del Casino

Efecto de lo avanzada de la hora á que nos retiramos del Teatro Alcántara, diferimos hasta mañana el dar cuenta de lo brillante velada que celebró el Casino Militar.

Caciquismo triunfante

Dicen de El Ferrol:

La opinión pública se muestra escandalizada con motivo de la denuncia que varios padres de familia han presentado, relativa á haberse concedido la escuela pública de un pueblecito cercano á Ferrol, á un individuo que carece en absoluto de conocimientos para desempeñarla.

El sujeto aludido, que no tiene más ocupación conocida que la de dedicarse á la compra venta de cerdos, dice, que mientras siga contando como hasta ahora con la protección decidida del cacique, le tienen sin cuidado todas las censuras que puedan dirigirsele, y que seguirá al frente de la escuela que se le ha otorgado, pese ó quien pese.

•El Emir•

Procedente de Orán y Marsella llegó ayer el correo francés «Emir» con carga general y pasaje. A las cinco zarpó para Tanger.

Muestra de agradecimiento

Se ha acordado á nuestra Redaccion la vecina de esta plaza Matilde Mendez, para relatar su peregrinacion por la vecina ciudad de Málaga, gestionando la cura de su hijo, que padecía penosa afección á los ojos, que la tenía privada de vista.

Como al pobre estado de su peculio no lo permitía hacer dispendios, imploró por medio de la prensa, la caridad de un médico para que curara á su hijo.

El notable oculista Sr. Corpas, atendió el llamamiento y desinteresadamente se encargó de asistir á la paciente, consiguiendo al fin su completa curacion, y devolverle la vista.

La pobre madre lloraba de alegría al recordar el feliz éxito de la operación y nos rogó hiciésemos público su agradecimiento al Sr. Corpas, ya que no puede de otro modo testimoniarle su gratitud por el inmenso beneficio que le ha concedido.

Felicitemos al inteligente oculista, por su triunfo y desprendimiento.

TELEGRAMAS

De nuestro corresponsal Sr. Jimedoba
(Prohibida la reproducción.)

Orden del Sultan--Concentracion de europeos.

El Sultán de Marruecos ha dado órdenes para que todos los europeos residentes en el Imperio, se concentren en Tánger.

Los representantes de Abd-El-Aziz, dicen, que éste se halla decidido á reunir numerosas fuerzas, con el fin de combatir decididamente la rebelion y restablecer el orden en todo el Imperio.

Cuando este proyecto se realice podrán los europeos volver á las ciudades del interior.

En tanto, el Majzen se considera impotente para garantizar las vidas y haciendas de los extranjeros.

La apertura de las Cortes

Se asegura que en el Consejo de Ministros que se celebrará el próximo miércoles, acordará el Gobierno abrir las Cortes en primeros de Abril.

Para dicha fecha quedarán ultimados los presupuestos de todos los Ministerios y podrán presentarse á las Cámaras, como igualmente otros proyectos, sobre reorganizacion de servicios.

Indulto

La «Gaceta» publica hoy con motivo de ser el santo del Rey, un amplísimo decreto, concediendo indulto por delitos políticos y de la prensa, exceptuando los delitos de injuria y calumnias á los particulares.

Muchos periodistas que sufrían prisión preventiva y condena, serán inmediatamente puestos en libertad.

Nuevo Ministerio francés

Mr. Ruvier, encargado de formar Ministerio, ha llevado al Eliseo la lista completa del nuevo Gabinete.

Mr. Loubet prestó su aprobacion á la propuesta.

En el nuevo Ministerio de la vecina República, figuran elementos de los distintos grupos, pudiendo considerarse como Gabinete de concentracion republicana.

Revolucion en Rusia

Los obreros de las fábricas.—Manifestacion monstruo.

Petersburgo—Las huelgas de obreros y mineros de las distintas fábricas, han ido adquiriendo proporciones gravísimas.

El sábado se juramentaron los obreros para realizar el domingo una manifestacion monstruo, frente al Palacio Imperial.

Para *Almería y Barcelona*



Directamente y sin escalas saldrá del puerto de Melilla el 26 de este mes el magnífico vapor

VELARDE

Admitiendo carga y pasajeros.
De acuerdo con la Compañía de los Ferrocarriles del Sur de España, podrán también facturarse mercancías para cualquiera de las estaciones de dichos Ferrocarriles.

Consignatario: D. David J. Melul.-San Miguel, 26.

SANTA BÁRBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Cándido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros, y en el año 1903; de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería y en la del corriente año han ingresado CINCO, dos de ellos con los números 4 y 5 en Administración Militar.

Dirección: IGLESIA 4

La manifestacion sería capitaneada por el sacerdote Gardov.

Los obreros se hallaban dispuestos á realizarla aunque perdieran la vida.

Comienza la manifestación.—Las tropas y el pueblo.—Lucha espantosa.—2.000 muertos y 4.000 heridos.

Petersburgo.—El día de hoy ha sido sangriento para Rusia.

Como se había anunciado muchos millares de obreros organizaron una manifestación monstruo, dirigiéndose al Palacio Imperial.

Todas las tropas se hallaban sobre las armas, ocupando los puntos estratégicos de la ciudad. Al formar los primeros grupos, patrullas de caballería, cargaron sobre ellos, intentando en vano disolverlos.

Poco á poco los grupos fueron engrosando, dirigiéndose hacia el Palacio Imperial.

La fuerza pública hizo fuego sobre los huelguistas, los cuales desarmados resistieron los ataques.

A medio día, la lucha se generalizó en todo Petersburgo.

La tragedia que se desarrolló en calles y plazas, fué horrorosa. La artillería disparó metrallas sobre los manifestantes, que caían á millares; pero sobre sus cadáveres y con inconcebible valor, pasaban los obreros tratando de apoderarse de las piezas.

Es imposible narrar y dar cuenta exacta de los sangrientos sucesos desarrollados durante el día y la noche.

El número de obreros muertos, pasan de 2.000 y de 4.000 los heridos.

Las ambulancias de la Cruz Roja, asisten á los heridos, habiéndose improvisado muchos hospitales de sangre.

Fábricas de armas asaltadas.—Continúan los combates.—Aspecto de la ciudad.

Al anocheecer, los huelguistas asaltaron las fábricas de dinamita y de armas y muchos establecimientos de armería.

Con las armas tomadas, hicieron frente los huelguistas á la fuerza pública, parapetados en las casas y en las muchas barricadas que se han levantado.

Con la dinamita robada, se están fabricando bombas, para arrojarlas sobre las tropas.

En toda la noche no ha cesado el ruido de la ciudad presenta desolador aspecto.

Los sucesos que telegráfico han causado una impresión en toda Euro-

pa y la prensa los comenta desfavorablemente para el Gobierno del Czar.

Los obreros que tomaron parte en la manifestacion, iban desarmados y no obstante, las tropas hicieron fuego sobre ellos.

Se teme que el día de hoy sea espantoso, pues la muchedumbre enardecida, no cesa en su intento de acercarse al Palacio Imperial, para volarlo.

Cambios

Paris vista 32'00 francos
Londres 33'14 libras

Recapicio en Palacio

Con motivo del santo del Rey se ha verificado en Palacio recepcion oficial.

A ella han concurrido nutridas comisiones civiles y militares, las Mesas de las Cámaras, muchos políticos y casi todos los Generales con mando.

Esta noche no se celebrará banquete de gala por el luto de la Corte.

Salida suspendida

Málaga 23.

Por consecuencia del mal tiempo, ha suspendido la salida el vapor correo «Ciudad de Mahon», donde debía embarcar el General Segura y sus Ayudantes.

JUNTA DE ARBITRIOS DE MELILLA ANUNCIO

Debiendo procederse al nombramiento de tres labradores para que auxilien á la Comandancia de Ingenieros en la clasificacion de los terrenos del campo exterior, los vecinos de esta plaza que reúnan la idoneidad suficiente y deseen desempeñar dicho cometido, se servirán pasarse por la Secretaría de esta Junta antes del día 24 del actual de nueve á doce, para tomar nota de sus nombres, en cuyo acto expresarán la remuneración que quieran percibir por el expresado trabajo.—Melilla 16 de Enero de 1905.—El Vocal Secretario Accidental, Joaquín Lopez Blanca.—Rubricado.



Planchadora Gabriela Bravo, calle de la Soledad, núm. 2. Precios económicos: Camisas de caballero con cuello y puños, 0'25 ptas.; id. de tirilla, 20 id.; un juego de puños y cuello, 0'15.



Gran fábrica

DE Mesas de billar

de la Vda. é Hijas

ABEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

Academia de Música

Dirigida por Don E. Rodriguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios.—Solfeo ó piano, 5 pesetas al mes Solfeo y piano elemental, 7'50.—Armonía elemental y piano superior, 7'50.—Solfeo y canto, 7'50.—A domicilio, de 10 pesetas.

FLORENTINA, 2

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

COMPANIA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemana», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, diríjase á su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y C^{mp}.

La "Módq,"

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 78

Sebastiana Moralejo

PELNADORA MADRILEÑA

Suscrita á los figurines de temporada.

Alcazaba 3

Mil pesetas al que presente Capsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Piza de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas as enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

Pianos

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

Filarmonica.-Mantelete

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Se alquila un almacén, de ochenta metros cuadrados, con su patio, de cincuenta, y pozo.

Calle del Gran Capitán, espalda á los saldos; darán razón en esta administración.

La Imperial

ZAPATERIA

DE

Saturnino Navas

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de corte aparados. SAN MIGUEL 20 y Tunnel de plaza de Arma.

Banco Vitalicio de España
SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL..... 15.000.000.000 pts.

RESERVAS..... 14.780.951'34

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901

Por seguros vida..... 235.174.718'98 pts. (353.401.616'95

Id. id. accidentes..... 88.227.100

Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.802.891'99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Marmol.

OBRADOR DE CALZADO

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Se confecciona, toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

Señoras

Se confecciona á máquina medias y calcetines al costura, clase superior y se componen á precios económicos.

Alfonso XII, 3, bajo izquierda (Mantelete).

MIGUEL MELIVEO
Cirujano dentista
Único con título de esta clase en esta plaza
Servicio á domicilio
avisos, Jardines 78; RELOJERIA

Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos generos llegados

		Pesetas
Turrón de Gijóna	kilo	3'00
» » Alicante	»	3'20
» » Guirlache	»	3'30
» » Gijóna, caja de 1 libra	»	1'80
» » Alicante	»	1'80
Peladillas de Alcoy, paquete de una libra	»	1'80
Mazapán de Toledo	»	3'20
Casos de Valencia	»	3'00
Mantecondos de Antequera	»	4'10
Sobresada de Mallorca	»	4'70
Butifarra	»	4'50
Papas racimales	»	1'50
Carnes de membrillo	»	1'40
Aceitunas tarro de un litro	»	1'70
» » » 1/2	»	1'00
Alcaparrones	»	» 90
Salchichón	»	3'00
Lomo en manteca	»	7'00
Melocoton al natural de 12 cm	lata	» 50
Guisantes	»	» 50
Salchichas trufadas	»	1'70
Tripas (callos) á la moda de Caen	»	1'30
Cabeza de jabali trufada	kilo	8'40
Sardinias en aceite y en tomate	lata	0'25
Queso de cerdo	kilo	2'50
Lomo embuchado	»	6'90
Longaniza de Burgos	»	3'40
Morcilla fina	»	4'00
» de cebolla	una	0'25
Pan de hig. s.	kilo	1'25

Fonda "La Africana,"

DE

Emilio Segovia

Jardines 7, MANTELETE

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes de mesa redonda

Servicio á domicilio y á la carta

TERESA SOTO

VENTA Y COMPRA DE MUEBLES

Carretera del Polígono núm. 12

José Bara

Venta de legumbres y frutas, transportadas de España, cual los compradores podrán apreciar. Calidad inmejorable, precios económicos. Todos los días y á cualquier hora en la Plaza de Abastos, junto al estanco. Sin competidor en esta Plaza.

El Escudo

FÁBRICA DE LICORES Y REFRESCOS

DE

MANUEL R. MARZAL

Barrio del Cármen